

EL EDITOR

Vol. II No. 22

Week of Abril 13-19, 1979 Lubbock, Texas

Price .20

Huelgistas Piden Apoyo a Los Trabajadores de la Ciudad

Al entrar a la segunda semana de huelga, los trabajadores miembros de la Unión de Trabajadores de Construcción local 1258, pidieron en un informe por el Representante Internacional de la Unión, Abel Gonzalez, que la gente de Lubbock apoyara la huelga.

El Sr. Gonzalez dijo que los miembros solo estaban pidiendo que se renovara el contrato viejo sin ningun cambio. Segun el informe los miembros de la Unión fueron notificados hace dos meses por los contratistas que no iban a firmar un nuevo contrato. La Unión respondió expresando el deseo de abrir negociaciones. Se llevaron acabo platicas por 6 semanas y la unica oferta que se hizo por los contratistas fue de rebajar el sueldo presente por \$2.00 la hora y quitarles los beneficios de hospital y pención.

El Sr. Gonzalez dijo tocante la oferta que los contratistas dijeron que los trabajadores no tenían suficiente experiencia en el ramo de construcción para pagarles lo que ahorita estan haciendo. "Es curioso que les tomo a los contratistas 12 años para darse cuenta de esto," dijo el Sr. Gonzalez. Agrego que el sabia que la verdad era que los contratistas querian destruir la Unión para poder pagarle a los trabajadores lo que ellos quisieran y que si esto sucediera la Unión tu-

viera que cerrar las puertas.

Continuo el Sr. Gonzalez diciendo que "ojala y nuestra comunidad tome en cuenta que cuando hablamos de los Trabajadores de Construcción estamos hablando de trabajos rusticos y no permanentes. Al aceptar la oferta hecha por los contratistas de \$4.00 la hora, nuestros - los contratistas de \$4.00 la hora, nuestros miembros tuvieran que depender de la caridad publica y los que se beneficiaran serian los contratistas, y que a ellos no les interesa el bienestar de los trabajadores."

En el informe los miembros de la Unión especificamente pidieron que los trabajadores de la ciudad - deberian de recordar que - cuando ellos estaban en protesta los 27 miembros de la Unión de Trabajadores de Construcción para resolver el problema que estaban enfrentando los trabajadores de la ciudad.

Gonzalez dijo que gracias a este esfuerzo y con la ayuda de la comunidad y diferentes grupos religiosos y sociales se llegó a un acuerdo con los dirigentes de la ciudad. Agrego Gonzalez diciendo que "ahora me pregunto yo si ellos serian capaces de ignorar a sus hermanos de clase, ya que nosotros necesitamos el respaldo de todos. Aunque sea cuando menos el respaldo moral."

Al terminar el informe el Sr. Gonzalez dijo que les pedia al público que "respondan al auxilio de nuestros miembros y sus familias. Acuerdense que si no nos ayudamos nosotros mismos, quien nos va ayudar, ¿quien nos va ayudar? Muchas gracias y Dios quiera que ustedes nunca pasen por esta situación."

Renombrado

WASHINGTON

El Departamento de Estado afirmó que el embajador Estadunidense Patrick Lucey, permanecerá en la Cd. de México. Un vocero del Depto. de Estado, Hodding Carter, dijo que el embajador Lucey, seguira en su puesto en México, aclarando así, el futuro diplomatico del Ex-gobernador de Wisconsin, que hacia semanas atras, seguia inestable.

Hace unas cuantos días, el Principio de este mes, este vocero habia confirmado que Lucey, posiblemente sería - asignado a otras posición, pero que el Presidente Carter lo dejaria que permaneciera en México — si esto es lo que él quería.

"Se le ha cumplido su deseo" dijo el vocero. - Hodding Carter, añadió que Lucey, ya no esta siendo tomado en cuenta para una nueva posición que será formada dentro del Depto. de Edo. con el fin de co-ordinar todos los aspectos de las

Continua Pg. 12

Conference Backs Strikers

Eleven Chicano Organization joined together this past Thursday morning to hold a press conference and to "endorse and officially support the strike" which was called by the Laborer's International Union Local 1253 this past March 31 after local contractors refused to sign a contract with the Union.

The organization stated that they realized the "need for a collective bargaining unit to represent the working person." They continued saying that "the contractors are trying to destroy the only voice which the Laborer in Lubbock has to bargain collectively with."

Local organization said that they were appalled at the "outrageous offer for settlement which the contractors have made to lower the current wage of the laborer by \$2.00 per hour and removal of all pension and hospital benefits."

Members of the organization present at the news conference stated that as members of the low income community, "we know that to accept a wage of under \$4.00 per hour would mean an added burden upon the taxpayers of Lubbock in that it would require most laborers to heavily rely on public assistance to obtain a livable standard of life."

The organizations also expressed concern with the fact that if the laborer's wages are lowered, it would also severely affect the entire city of Lubbock and take "million of dollars beign spent daily by laborers and put these monies in the pocketbook and savings accounts of the already rich contractor."

The organizations uniting under the banner of *The Conference* stated that they as members of the Lubbock community, "urged all the people of Lubbock to support the Laborer's International Union Local 1253."

Organizations participating in the press conference were, Lubbock Centro Aztlan, Auxilio, Raza Unida Party, Brown Berets, Labor Council for Latin American Advancement, the Social Action Service, the Christian Renewal Movement, the West Texas Support Committee of the T.F.W., Defensa, Llano Estacado Farmworkers, the Arnett Benson Council, and the Texas Migrant Council.

ATENCION - ATENCION

La Union de Campesinos de -- Texas, esta pidiendo su apoyo moral y economico para seguir en la huelga de la CEBOLLA en Raymondville, Texas.

Los obreros agricolas de Texas se encuentran desde hace 2 semanas en una huelga en contra de CHARLES WETTEGROVE, un poderoso ranchero de Raymondville, Texas en el Valle del Rio Grande. Este ranchero es dueño de una gran porción de terreno de cultivo en el cual tien una plantación de cebolla.

Los días ultimos del mes de febrero, mas de 300 obreros agricolas, salieron en huelga demandando un dolar por costal de cebolla recolectado, servicios sanitarios y la negociación colectiva para escojer una unión que los represente.

Durante el tiempo que a durado la huelga, los obreros agricolas an sido provocados de diferentes manera. Esta semana pasada un automovil atropelló a dos trabajadores integrantes de la huelga. Hasta la fecha, no se há detenido a el conductor responsable de este atropello.

Segun reportes exclusivos a est periodico "El Editor" por parte de una vocero de la Union de Campesinos de Texas diio: "que el ranchero se encontraba reclutando gente para formar un grupo de quiebra-huelgas".

Un grupo de trabajadores de una bodega empacador en su mayoría mujeres, salieron de sus trabajos en apoyo de los obreros en huelga. A estos trabajadores se les há amenazado con desocuparlos de sus actuales empleos.

El día martes 3 de este mes, mas de 500 personas en la cuales se encontraban obreros, campesinos (mujeres y hombres) niños, estudiantes y gente del pueblo, participaron en una marcha de protesta por esta ciudad (Raymondville) en apoyo de los obreros agricolas en huelga. Segun informes a este periodico, los Obreros agricolas llevaran acabo otra marcha de protesta en esta ciudad, en donde se esperan personas de todas partes del Estado para engrandecer esta marcha de protesta.

Estamos invitando a todas las personas concientes de la necesidad e los obreros campesinos, a que participen con nosotros en esta marcha de protesta en RAYMONDVILLE, TEX. El día sabado 14 de este mes de marzo; El lugar de reunión sera en el "Centro del Pueblo Connity Cemmter" la marcha comensara a partir de las 2 de la tarde. Para mas informacion en Raymondville, Tex. llame a los telefonos [512]-689-5281 o 689-5940.

PARA MAS INFORMACION COMUNIQUESE CON:

UNION DE CAMPESINOS DE TEXAS

P.O. BOX 876

SAN JUAN, TEXAS. 78589

TELS. [512] 787-5984 o 843-8381

REPORTO Luis E. Ordoñez

¿Que Pasa?

Austin — A San Antonio school official testified last week saying that the state's bilingual education program is "corrupt" and should be investigated by the Senate.

Nevertheless, the Senate Education Committee voted 6-0 to extend bilingual education from the third through the fifth grade in districts with large numbers of Spanish-speaking students.

Asked what he meant by "corrupt," Jose Vara, director of plant operations for the South San Antonio Independent School District, said:

"The theory has become corrupt, not the financial end."

Vara said the attitude of personnel in the bilingual program is "Let's keep the program going, because it will mean more jobs for Mexican Americans."

"Ahhhhhh," responded a

Continued Pa. 3

Educacion Bilingüe

Un oficial de una escuela San Antoniana, testificó que el programa de educacion bilingüe del Edo. de Texas, estaba "Corrupto" y deberia ser investigdo por el Senado del Estado.

Sin embargo, el comite Senatorial de Educación, voto 6 - 0 para extender la educación bilingüe desde el tercero al quinto grado en las escuelas con grandes cantidades de alumnos de habla hispana.

Cuando se le pregunto a Jose Vara, porque decia que el programa estaba "Corrupto", contestó Vara: "es la teoría la que se ha hecho corrupta, no el fin financiero."

Vara es director de las operaciones de plantas en el Distrito Escolár, South San Antonio.

Vara continuó diciendo que la actitud del personal en el programa bilingüe, es: "Debemos de mantener el programa porque eso significa mas empleos para los mexicanoamericanos."

"¡Ahhh! respondió el auditorio al oír esto. La mayoría de los Ah. presentes eran Mexicoamericanos y habia un grupo como de 50 personas.

Continuó diciendo Vara, que el 80 por ciento o, quizás mas, de los alumnos que asisten al programa bilingüe, hablan ya el Ingles antes de inscribirse. "Ya es tiempo que el Senado haga una investigación de esto, antes

de extender mas fondos", agregó.

El Senador Carlos Truán, de Corpus Cristi, quien introdujo el Bill para ser aprobado, interrumpio la oratoria de Vara, al pasarse de 45 minutos de duración, advirtiendole que lo podia obligar a callarse. "Yo creia que el proposito de este comite era para juntar evidencia" dijo Vara." yo quier darles toda la evidencia que me pidan.

Vara dijo que él habia sido maestro de educacion en grados primarios y secundarios por mas de 17 años antes de ser principal de las escuelas Kindred y Palo Alto de esa ciudad.

El presidente del Comite Oscar Mauzy, al ver que se voto 4 - 0 en favor del programa, prolongo la espera hasta 5 minutos para que Truán tuviera oportunidad e juntar los otros dos votos necesarios para la aprobación. El sexto voto decisivo, fue lanzado por el Sen. Jack Ogg de Huston, quien formuló y presentó el Bill original para este programa en el 1967.

Un poco antes, el director de los L.U.L.A.C.s, urgio la aprobación ante el comite diciendo: "Los Mexicoamericanos necesitamos una renovación del sentido de esperanza, ya que a varios se les han quitado de puestos y empleos estatales."

Editorial

La siguiente declaracion es una que se hizo este pasado Jueves por la mañana en una Conferencia de Prensa llamada por La Conferencia de Organizacion tocante la huelga de los trabajadores Local 1253 y el apoyo dado.

Hemos llamado esta conferencia de prensa hoy como una Coalicion de Organizaciones para apoyara y respaldar la huelga de los trabajadores de La Union Internacional Local 1253. Las organizaciones que abajo se firman incluyen Lubbock Centro Aztlan, Auxilio, Raza Unida Party, Brown Berets, Labor Council for Latin American Advancement, the Social Action Service, El Movimiento Cursillista, Comité de Apoyo de los campesinos de Texas, Defensa, Inc, Llano Estacado Farmworkers, Arnett Benson Council, y el Texas Migrant Council.

Estamos sorprendidos al saber de la miserable oferta de arreglo que los contratistas han hecho de rebajar el presente salario de los trabajadores por \$2.00 la hora y tambien quitar los beneficios de hospital y pension para todo trabajador. Creemos que los contratistas estan aferra-

dos a no firmar un contrato. Esto esta comprobado por el hecho que aunque la union solo a pedido un 7 porciento de aumento en el contrato, esto no fue aceptado.

Como miembros de la comunidad de bajos ingresos, sabemos que aceptar un salario de menos de \$4.00 por hora quedria decir una carga adicional para los pagadores de impuestos de Lubbock, ya que forzaria a los trabajadores a vivir ateridos a fondos de asistencia publica para obtener el nivel de vida, soportable. Estamos concientes tambien del hecho, que si el sueldo de trabajadores es rebajado, tambien afectura gravemente a toda la Cd. de Lubbock, y muchos millones de dolar que estan siendo gastados diariamente por los trabajadores iran y dar a las bolsas y cuentas de ahorro de los contratistas que ya estan ricos.

Muchos de nuestros miembros ya han tenido que ver con el Local 1253 de la Union de Trabajadores desde que se inicio. Desde 1968, La Union ha aumentado y mejorado las vidas de muchos individuos. Ha aumentado los sueldos del trabajador del minimo de

\$1.60 a un justo salario de \$5.25 por hora. Ha proveido buenos beneficios tales como pensiones y beneficios de hospital que nunca habian estado disponibles y que todavia no estan disponibles para muchos obreros de bajos salarios.

Como una Conferencia de Organizaciones y miembros de la comunidad de Lubbock, pedimos el apoyo y respaldo de la gente de Lubbock para los miembros del Sindicato Internacional de Trabajadores, local 1253.

El Editor Subscribe!

1638 Main 763-3841

Comentario

Por Arturo Garcia

En el numero anterior estabamos hablando de las huelgas violentas de la decada de 1870. Resulta que, durante este tiempo, se empezo a desarrollar una union "fateral secreta" que llevaba por nombre "Caballeros del Obrero" (Knights of Labor). Esta fue fundada por un grupo de trabajadores de la costura en Philadelphia. Sin embargo, para 1881 se convierto en "union enclusiva". Por "inclusiva" queria decir que aceptaba como miembros a trabajadores de todos los oficios. Esta union organizaba y participaba en todas las luchas militantes de los trabajadores. Para 1886 contaba con 700,000 miembros.

En este mismo año (1886) algunos miembros cedieron de esta organizacion por tener dificultades con los lideres y formaron la famosa Federacion Americana Del Trabajo AFL. La American Federation of Labor, desde su principio, nunca admitio como miembros y trabajadores que no tenian experiencia en algun oficio reconocido. Sin embargo, la A.F.L. condujo fuertes actividades organizativas entre los trabajadores de la construccion la imprenta y el carbon. Ya

teniendo mas fuerza la AFL consiguio para muchos de su miembros "el dia ocho horas de trabajo" en 1890. Estas victorias juntas con la expansion industrial que sucedio poco despues de la guerra Hispano Americana de 1898 a 1899, aumento bastante la membrecia de las uniones. Para el año de 1904, eran mas de 2,000,000 de trabajadores que estaban afiliados a las uniones. Mas de 1,700,000 pertenecian a la A.F.L.

En 1905 empezaron a formar en Chicago, Ill., un nuevo tipo de sindicato. Se nombraban Sindicatos de Trabajadores Industriales Del Mundo". I.W.W. Este nuevo tipo de union exponia publicamente los principios revolucionarios del sindicalismo. No aceptaban los medios convencionales de negociar colectivamente sino que predicaban el medio de accion directa como el unico modo efectivo de mejorar el estado economico del trabajador y tenian como ultimo fin derrotar todo el sistema capitalista.

Los lideres de este nuevo tipo de sindicato eran Eugene Victor Debs, William D. Haywood y Daniel DeLeon. Estos lideres repudiaban los principios de la A.F. OF L. que no incluian en sus sindicatos a trabajadores no especializados. Entre 1906 y 1917 estos sindicatos llegaron a tener 100,000 miembros y condujeron infinidad de huelgas notables por la violencia usada tanto por los huelgistas como por parte de los patrones. Finalmente, las actividades violentas y su aguerida oposicion a que EE.UU. participara en La Primera Guerra Mundial, causo que encarcelaron no solva los lideres sino a ciertos de miembros de estas uniones con largos criminales de seducion. Despues de esto nunca mas lograron establecerse de nuevo en la excena del movimiento laboral los "Trabajadores Industriales del Mundo", I.W.W.

Sin embargo, quizas debi-
Continua Pa. 8

Comentario

L.E. ORDÓÑEZ

¿QUE PASA CON LOS OBREROS DE LAS CONSTRUCCION? Como sabemos la Ciudad de Lubbock, día día esta en crecimiento. Edificios, apartamentos y casas se miran a el rededor de esta ciudad. Pero digamos, quienes son las personas que hacen la mayor parte de la estructura y edificación de los mismos?

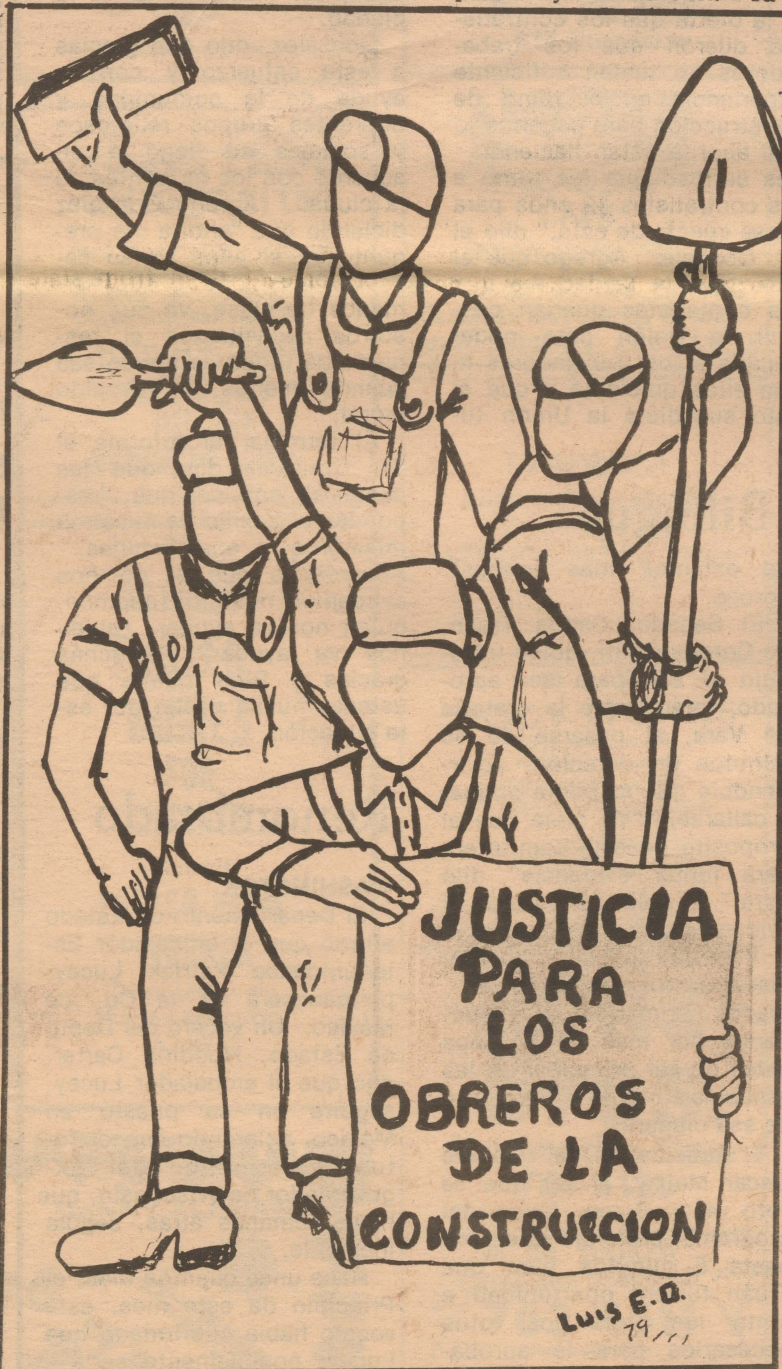
Pues a mi ver, como persona que e integrado el grupo de trabajadores, somos los que tiramos el cemento, somos en los que armamos la estructura metalica o de madera de los edificios, hacentamos el ladrillo o "los bloks de cemento", hacemos el techo y en general los trabajos de mano de obra; Pero quien es la o las pesonas que se benefician con esto. Diran que al obrero de la construcción se le pagan buenos salarios, pero si ustedes se ponen a pensar que el trabajador en algunos ramos de la construcción pierde tiempo llueve, nieva, hace aire o que las inclemencias del tiempo no lo permiten osea que se pierde un promedio de 3 a 4 meses por año bajo las condiciones de trabajo que el patrón designe, muchas de estas personas trabajan sin ninguna garantia laboral, sin assecuranza, sin ovedrtime y ni los medios de trabajo necesarios, osea que él patrón o el contratista en el momento que no le convenga o no lo necesite lo desocupa diciendole: "que esta muy mojado, mucho aire o diversas excusas) y que el le abla cuando lo necesite".

Asi es como el obrero la va haciendo, en algunas ocaciones reporta su aseguo del desempleado (Unemployment) con La Comisión de Empleos del Edo. de Texas en donde con demagojias y esperas hacen a el empleado se desanime y se tenga que hir a su casa a esperar que no lluya, nieve o este un poco menos frio, no porque el cuerpo no resita el frio, sino que por los materiales que se usan en las diferentes clases de trabajo como el cemento, el Chapopote (Tar), la mescla para acentar los ladrillos, el asfalto para la construcción de carreteras y algunos otros mas. Ademas estos trabajos son duros y peligrosos, traiendo por consecuencia que algunos compañeros trabajadores se lastimen de bariadas nameran, como la espalda por levantar cosas pesadas, otros se queman con los materiales químicos y acidos que se usan en los trabajos de construcción. A estas personas se les desocupa en muchas ocaciones, otras tienen que recurrir a un doctor privado y pagar por su cuenta los elebados precios que este demande, otros sufren consecuencias como quedar liciados temporal o fefinitivamente los cuales tienen que recurrir a un abogado el cual les ofrece sus servicios por pago sobre lo que él regoce con la compania de aseguo de el empleador en caso de que la compania o contratista la tenga, quedandose este (el abogado) con una parte del dinero de este acuerdo "Settlement".

En muchos casos de estos el patrón dise que no se lastimo en el trabajo y que no tiene pruebas ya que los intermediarios de el patrón y el trabajador (el mayordomo o el jefe de grupo) le "lambisquea" al patrón y no apolla a el trabajador; El patrón soborna a los intermediarios con mejores salarios, su confianza y con los "bonos" al fin del año a al terminar cierto trabajo y al trabajador nada. El patrón en muchas ocaciones llama a las demas companias para que no se le de trabajo por estar lastimada cierta persona.

Las companias constructoras estan organizadas en contra de el trabajador ya que el grupo de trabajadores es mucho mayor a el número de companias. Ellos ven la necesidad de estar organizados ya que en cualquier momento que el trabajador se decida a parar los trabajos lo puede hacer lo unico que necesitamos es la union de todos los obreros y los patrones nos hacen los mandados.

En 1968 un grupo de trabajadore de mano de obra en conjunto con trabajadores de la ciudad formaron una union



(Laborers International Union local 1253) para pedir ciertas mejoras en salarios y compensaciones tales como servicios medicos, plan para juvilacion y otras demandas. Despues de una serie de trabajo organizativo los compañeros pudieron conseguir algo de lo que demandaban. Un grupo de 200 trabajadores de mano de obra de la construccion an mantenido esta Union en pie por espacio de este tiempo.

Hace dos meses que el contrato se vencio y hasta la fecha no se a llegado a ningun acuerdo de parte de los contratistas y la union; La Union demanda que se pagen los salarios que anterior mente se les pagban y los mismos veneficios. Los contratistas dijeron que firmarian el contrato rebajando 2 dolares meno por hora del salario que hantes ganaban y sin los servicios y garantias que antes tenian.

Es objetiva la necesidad de apollo que necesitan nuestros compañeros trabajadores y sus familias.

El
Editor
Newspaper

Phone
806-763-3841

El editor is a weekly, regional, bilingual newspaper published by Amigo Publications, 1638 Main, Lubbock, Texas. EL EDITOR is published every Thursday. Correspondence for publication should be sent or brought to our office on or before Tuesday prior to publication date. Subscriptions available for \$10 per year payable in advance by check or money order.

Opinions in guest commentaries or columns are those of the writer and are not necessarily those of Amigo Publications or its owner.

Editor/Publisher Bidál Agüero
Writers and Staff — Luis Ordóñez, Roberto Delgado, Jesse Reyes, Arturo Garcia, Ana María Tamayo, Mingo Chapa, Cuco Alvarado, Mauro Gonzalez, Juanita Agüero, Zenaida Agüero, Amalia Agüero, y toda la Raléa.

Compania Demanda Union De Campesinos de Calif.

Los Angeles, Cal.

La compañía cosechadora de lechuga mas grande del mundo, fijó una demand por daños y perjuicios contra la Union de Campesinos de - Cesar Chavez demandando una cantidad de 275 millones de dolares.

Sun Harvest Inc. alega que la Unión de Campesinos ha hecho uso de la violencia y tratan de cerrar las puertas de dicha empresa, por medio de huelgas.

El licenciado Joe Herman, quien representa a la compañía Sunharvest de Salinas, dijo que los cargos hechos conta la Union de Campesinos, son por "violación del reconocido acuerdo, de no usar la violencia en el esfuerzo de suspender las operaciones de esta compañía."

Herman dijo que esta demanda habia sido archivada este pasado lunes, ante la Corte Superior del condado Kern, porque alli tiene su base la Unión.

"Los incidentes que mencionamos en esta demanda, ocurrieron en los condados Imperial, Monterrey, Contra Costa y Fresno, inclusive en Arizona. Pienso que con una sola demanda, podremos cubrir los daños incurridos por la Unión en otras areas" agrego Herman.

El vocero de la Union de Campesinos, Marc Grossman, acusó a la compañía de "andar en busca de una corte de ley que les fuera 'amigable'."

"El condado Kern, es notorio por sér anti-unionista. La Union se niega a todos y cada uno de esos cargos". Agregó Grossman.

La U.F.W. se salio en huelga conta 11 sembradores de lechuga através de Cal.

y Arizona este pasado 19 de Enero. Dicha huelga afecto 40 por ciento el cosechamiento de lechuga en la nación. La mayor parte de la lechuga que se consume nacionalmente, es procedente del Valle Imperial. La Union ha enfocado su actividad en el cento de California, al ver que la temporada de cosecha, lleva ese rumbo.

Chavez, quien se encuentra en una gira para conseguir apoyo para la huelga, dijo en una entrevista telefonica - desde Nueva York: "Los rancheros y sembradores de lechuga, nos acusan de actos violentos, pero hasta hoy, ni uno de ellos ha resultado muerto o herido. A nuestros miembros, se les ha golpeado, inclusive un muerto."

Bilingual Ed. (Cont. from Page 1)

largely Mexican American audience of 50 persons.

Vara said 80 percent or more of the students in bilingual education speak English, and he added, "It's high time for the Senate to investigate before any more funds are expended."

Sen. Carlos Truan, D-Corpus Christi, sponsor of the bilingual bill, interrupted Vara's 45 minute testimony with admonitions to bring it to a halt soon, and finally threatened to call him out of order if he did not finish.

"I though the purpose of a committee hearing was to get evidence," said Vara. "I want to give you all the evidence you need."

Vara said he had been an elementary and secondary school teacher for 17 years in

San Antonio before serving as principal of Kindred and Palo Alto elementary schools in that city.

With the vote 4-0 to approve the bill, chairman Oscar Mauzy held the vote open for five minutes so Truan could gather two more votes he needed. The deciding sixth vote was cast by Sen. Jack Ogg, D-Houston, who sponsored the original bilingual bills in 1967.

Earlier, the director of the League of United Latin American Citizens urged passage of the bill, saying Chicanos need a "renewed sense of hope" after the recent firing of some of them from state jobs.



En estas fotos algunos estudiantes de la escuela Lubbock High capturados por nuestro nuevo fotografo Mario Ybarra. A few Lubbock High students captured by the roving camara of our new photographer Mario Ybarra.

REPAIRED - OVERHAULED - EXCHANGED

400 REBUILT TRANSMISSIONS
IN STOCK

FREE IN TOWN TOW
WITH TRANSMISSION
EXCHANGE

ONE DAY
SERVICE



762-5233

24 YEARS AT 1610 4TH STREET
(1 BLOCK EAST OF AVE Q)



ANDY'S PLUMBING & HEATING

ANDRES CRUZ - Owner

SPECIALIZING IN SERVICE RESIDENTIAL
AND COMMERCIAL WORK
Call

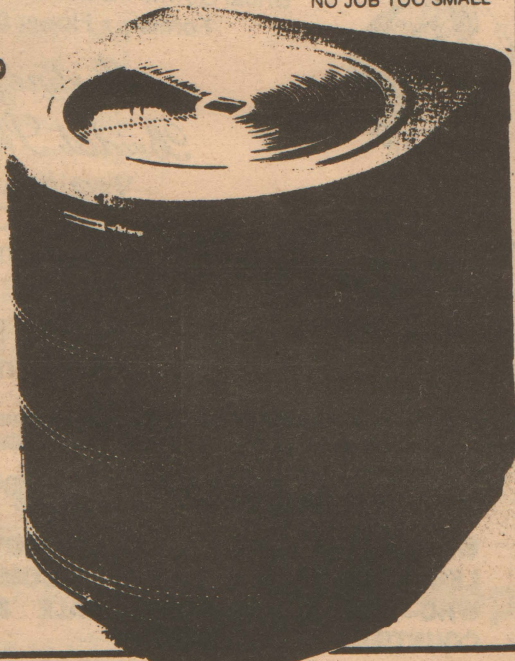
2 WAY
RADIO

NO JOB TOO LARGE
NO JOB TOO SMALL

The Airtemp
Total
Comfort
System.

Llame hoy
mismo para
un conse-
jo tocante
como le
podemos a-
yudar con
su sistema
de Aigre
Condicionado.

• heating & air
conditioning
"It's handy to call Andy"



RELAX
LET ORTIZ
DO YOUR
WORKING...

Call us!
PH-762-8459

ORTIZ REAL ESTATE & TAX SERVICE

GILBERT ORTIZ — Phone 762-8459

4508 AVENUE H

LUBBOCK, TX 79404



stereo
fm

"LA ESTACIÓN"

No falte de acompañar a los locutores de la KWGO este domingo en el Parque Mackinzie para que usted y sus niños se entretengan. Estaremos en seguida del Joyland.

Lo Que Usted Debe Saber Sobre El Cancer

¿CUAL ES LA CAUSA DEL CANCER?

Los científicos no están seguros de qué es lo que causa que una célula normal se convierta en cáncer. Pero los científicos si saben que la gente desarrolla cáncer por medio de una contacto repetido y por largo tiempo con una o más de las sustancias que ocasionan cáncer y que se conocen como carcinógenos.

Esto quiere decir que ciertos factores favorecen la formación del cáncer.

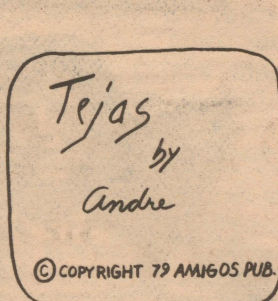
Por ejemplo, es un hecho que hay una relación directa entre el fumar cigarrillos y el cáncer del pulmón. Las personas que fuman tienen una probabilidad diez veces mayor de desarrollar cáncer del pulmón que las que no fuman. También es más probable que desarrollen cáncer de la garganta, la boca, el esófago, el páncreas y la vejiga, que las personas que no fuman.

El exponerse demasiado al sol por largos periodos de tiempo puede causar cáncer de la piel y los labios, especialmente en las personas de tez muy blanca.

También existe evidencia de que ciertas cantidades de radiación, como por ejemplo el exponerse demasiado a los rayos X, pueden causar cáncer.

Existe una relación definitiva entre el consumo de gran cantidad de bebidas alcohólicas, especialmente si la persona también fuma, y el cáncer de la boca y la garganta. Aunque no se ha podido determinar con exactitud por qué esto es así, también existe alguna evidencia de que las mujeres obesas corren un riesgo mayor de desarrollar algunos tipos de cáncer, particularmente el cáncer de los senos o los pechos, que las mujeres más delgadas. También puede haber una relación entre ciertos alimentos que uno come y algunas formas de cáncer, pero esto aún continúa bajo estudio. Entre los alimentos que parecen favorecer el desarrollo del cáncer se encuentran las carnes preservadas o ahumadas con productos químicos, tales como la tocina.

Aunque la mayoría de los productos químicos no ocasionan cáncer, los científicos han encontrado que ciertos productos químicos si pueden causar cáncer tanto en animales como en hombre y mujeres. Si las personas si las personas se exponen a tales productos en cantidades lo suficientemente grandes, bien sea en el lugar donde trabajan o en sus hogares, algunas de ellas habrán de desarrollar cáncer. Después de muchas pruebas, se ha logrado que dichos productos se usen en cantidades que no hagan daño. Esto ha sido posible por medio de acciones que han tomado el gobierno federal y los gobiernos estatales y locales, muchas veces en cooperación con las propias empresas que fabrican o usan esos productos químicos.



Super Amigo
by Andre
AMIGO Pest Control
BIDAL AGUERO
763-3841
1638 MAIN



Southwestern Public Service has announced that it will send a 16 man transmission construction crew to Wichita Falls to assist Texas Electric Service Company with the damage to their facilities caused by last night's tornado.

A construction crew was dispatched this morning and will take eight (8) pieces of major equipment to Wichita Falls. The crew will report to Texas Electric Service Company coordinating team at 6:30 a.m. on Thursday morning. This action is in reply to a request by Texas Electric Service Company for assistance.

Casa Taxco

113 North University
Telefono — 747-8565

Musica Mexicana, Stereo 8 track, L.P's y 45's del ultimos momento, Cuerdas de Guitarra y Bajo Sexto, Yervas Medicinales y curiosidades Mexicanos. Vesitenos!

CLEANEST CARS IN TOWN

RAMON CASTRO MOTORS
4208 AVENUE Q
LUBBOCK, TEXAS

BUSINESS 744-7814
BUSINESS 744-0221

Burt Boneta

Call your neighbors
at 763-2881...

SABIA USTED QUE:

Usted puede pagar TODOS sus biles de utilidades, incluyendo luz, agua, gas, y telefono en nuestras dos oficinas.

La Compania de Southwestern Public Service, como usted, paga muchos taxes a la ciudad de Lubbock para el bien estar de toda la comunidad.

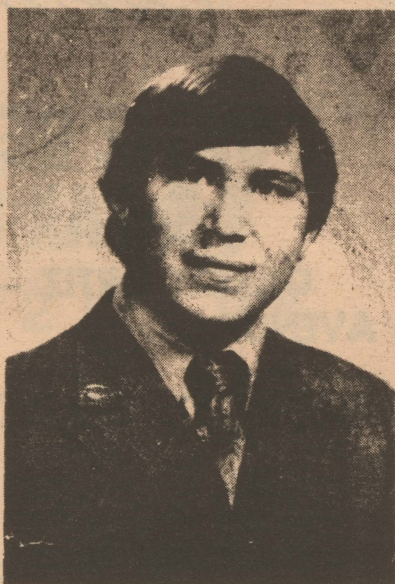
Que no le cuesta ningun centavo para cambiar su luz a nuestra compania Southwestern.

Para el Mejor Servicio Electrico

Hable a

Armando Gonzales

Nuestras Oficinas — 1120
Main, 2747 - 34th St.,
Monterey Center



SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE

OUR GENERATION IS FOR YOU!



Bridal Gowns • Bridesmaids' Dresses
Formals • Flower Girls

Martinez
Bridal Shop

Vestidos De
Novia, Primer Comunion
y Bautismos

2310 4th St. 744-9972
Lubbock, Texas

Todo lo que necesita para
su Boda.

Open: Monday - Saturday,
9:30 a.m. - 5:30 p.m.

NEED LEGAL HELP?

WEST TEXAS LEGAL SERVICES PROVIDES FREE LEGAL ASSISTANCE TO LOW INCOME PERSONS WHO LIVE IN LUBBOCK, HALE & HOCKLEY COUNTIES.

Attorneys can provide help in the following areas:

Social Security Supplementary Security Income
Consumer Problems All types of Welfare Problems
Landlord/Tenant Drafting and/or Probating Wills
Matters Affecting the Marriage Relationship
Defending of Auto Accident Claims
Other civil matters normally handled by a law office

Types of services not normally provided:

Suits for Damage Criminal Traffic Tickets
Any case which an attorney would normally receive a percentage fee.

Monday — Friday 8:30 a.m. — 5:30 p.m.

West Texas Legal Services
Suite 1601, Metro Tower
Lubbock, Texas 79401
(806) 763-4557

Cosas de La Mente

por
ARTURO GARCIA

Se dice por ahí, que tenemos un tesoro en nuestra mente. Más y más se esta tomando en cuenta por la comunidad científica, los fenómenos naturales de la mente, como la clarividencia y telepatía mental. La ciencia del hipnotismo, ya se usa comúnmente tanto por los medicos para saber experiencias pasadas de los pacientes, como por los cuerpos policíacos para conseguir información verídica de criminales y testigos. . . Cad día se estan llevando a cabo experimentos y se hacen nuevos descubrimientos.

"¿Y qué tiene que ver esto conmigo?" podríamos decir. Pues, tiene mucho que ver. Siemplemente, porque todos tenemos nuestra mente y allí estan los secretos.

Nunca le ha pasado a Ud. que dice "le voy a hablar por telefono a fulano y en unos instantes suena el telefon y él le llama a Ud. algo asi como si Ud. le hubiera llamado por telepatia.

Algunas otras vez piensa Ud. 'le voy a llevar una tasa de café a Miguel y en unos instantes, Miguel le grita - 'Traeme una tasa de café'. Bueno, esto es de lo que se trata: Telpatía y clarividencia mental, o sea que posiblemente todos tengamos un poderoso radio y televisór en nuestra mente, aunque no desarrollado. Es decir que hasta ahorita, no sabríamos como desarrollarlo o usarlos.

Pero algo mas facil que deberíamos averiguar, es como controlar nuestros pensamientos.

Ya que "El hombre es, lo que el hombre piensa" (investigas o tratas de aprender).

La clave, segun parece, esta en poder penetrar a nuestro sub-consciente e implantar ahí ideas y propositos que conduzcan al mejoramiento personal. Necesitamos aprender a hipnotizarnos solo para poder llegar al subconsciente. Sería esto algo tremendo aprender a hipnotizarnos solo para poder llegar al subconsciente. Sería esto algo tremendo y que se asegura que la mente tien poder sobre la materia. Esto quiere decir que posiblemente hasta podríamos curarnos nosotros mismos de muchas enfermedades.

Si a Ud. le interesa este tema, acuda a la biblioteca y busque libros de "Cosas de la Mente"

SUNNYSIDE SOUTH

Remodeling all brick 2 and 3 bedroom apartments in predominantly Mexican American area.

Beautiful Apartments YET Cheapest Rent in Town. Going fast at \$125 to \$145 bills paid

747-1920

762 2440

State Theatre

1316 Texas ave. - Lubbock, Texas

Phone: 747-5922

CORNELIO REYNA
LOLA BELTRAN
ROBERTO (FLACO) GUZMAN
ANGELICA CHAIN

Me CAISTE Del CIELO
(ALMA CHICANA)

MANUEL PALACIOS
MANOLIN
NOELIA NOEL
JULIO CESAR
AGRASANCHEZ
JAIME HUMBERTO U.
RUBEN RODRIGUEZ

A COLORES

DISTRIBUIDA POR **CLASA-MOHME, Inc.**

A COLORES
CORNELIO REYNA / LOLA BELTRAN

Me CAISTE Del CIELO
(ALMA CHICANA)

ALVARO ZERMENO
JUAN MIRANDA
LILIA TOVAR

PRESENTACION ESTELAR DE
CHAYITO VALDEZ
PANTO PANTERA Y ELEAZAR GARCIA
RUBEN BENAVIDEZ "CHELELO en

CABALLO PRIETO AFAMADO
EL CABALLO DE LOS POBRES

FOTOGRAFIA
ADOLFO MARTINEZ SOLARES

Abril 12-18

COMING ATTRACTIONS

El Show del Año

PARA EL PLACER Y EL AMOR, EL PIPORRO ES EL MEJOR!

PELICULAS LATINOAMERICANAS, S.A., presenta a

LALO GONZALEZ "PIPORRO"
Y **ROSENDA BERNAL**

EL FAYUQUERO

A COLORES

DISTRIBUIDA POR **COLUMBIA PICTURES**

The Fastest Gun In The West Joins With The Most Brutal Hands In The East!

LEE VAN CLEEF · LO LIEH

THE STRANGER AND THE GUNFIGHTER

COLUMBIA PICTURES,
HARBOR PRODUCTIONS
and SHAW BROTHERS, LTD.
Present
A CARLO PONTI Production
Panavision®
Technicolor®

PG



OPEN 7 DAYS A WEEK

SATURDAY - 3:30 P.M.

SUNDAY - 1:30 P.M.

Abierto Todos Los Dias
Now Open All Week

INSIDE SPORTS

BY ROBERTO DELGADO

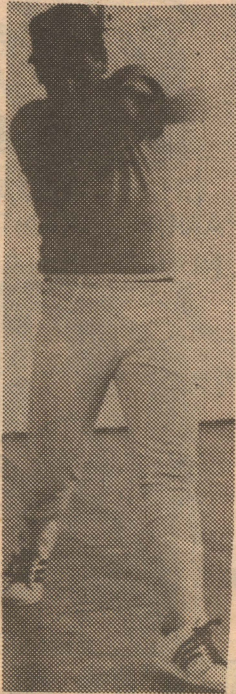


BASEBALL

In High School baseball this past week Lubbock High lost a pair of games to Coronado, by scores of 6-2 and 11-5. Lubbock High also split a doubleheader with Monterrey, winning the first game 10-6 and losing the latter 19-6. Lubbock High Coach Bart Hernandez commented that his team has been playing in spots with some inconsistency. The pitching needs improvement while the teams hitting has been good. Coach Hernandez hopes that his team will regroup and do well during the second half of the season. Lubbock High's team leaders are all-district performer Noel Jaime, Larry DeLeon, David Rush, Terry Brady, and Jaime Green. Sophomore Thomas Romero leads the Westerners in hitting with a .545 batting average, while seniors Noel Jaime and Terry Brady follow close behind with .454 and .416 respectively. Lubbock High's next game will be a doubleheader with Plainview on April 14 at 1:00 P.M. in McKenzie Park. Their season record is now 12-6 and District record 1-3.



Noel Jaime, es el jugador sobresaliente del distrito en el equipo de baseball de Lubbock High.



Thomas Romero, miembro del equipo de Baseball de la Escuela Lubbock High es el mejor batiador ahorita en el equipo con un promedio de .545.

Si Usted tiene un hijo o hija que es sobresaliente en deporte dentro de su escuela, mandenos su foto y con mucho gusto lo publicamos completamente gratis.

Mandelos a Roberto Delgado, 1638 Main, Lubbock, Texas 79401.

Photography By Mario Ybarra



En esta foto los miembros del equipo de Baseball de la escuela secundaria Lubbock High. El equipo es uno de los mas sobresaliente en la historia de la escuela ya que tienen bastante buenos pegadores y tiradores. Lubbock High juega con Plainview este Sabado dia 14 en el Parque Mackinzie. El Coach del equipo es el Sr. Bart Hernandez.



Sports director, Roberto Delgado in an exclusive interview with Lubbock High School Coach Bart Hernandez. Roberto Delgado con el Coach de la escuela Lubbock High, Bart Hernandez.



En esta foto miembros del equipo de Track de la escuela Jr. High Thompson de el grado 8. El equipo consiste de muchos buenos corredores y brincadores. Members of the Thompson Jr. High 8th grade Track team. The team has many good runners and jumpers.

The Pit Under New Ownership Danny Martinez

Open for Breakfast 6 A.M.
Close 10 P.M. Mon-Sat
Mexican Food, Barbeque, Sandwiches, Hamburgers
Catering for Receptions and Meetings

2204 Lockwood Tahoka

Information every Lubbock Citizen should know about

LUBBOCK POWER & LIGHT
and
CITY OF LUBBOCK
PROPERTY TAXES

- FACT:** No tax revenue goes into the operation of Lubbock Power & Light ... either directly or indirectly.
- FACT:** Last year (1977-78) L.P.&L. contributed \$2,103,960 to the General Fund of the City.
- FACT:** Tax payers of Lubbock paid 17.5¢ per \$100 evaluation less than they would have paid if Lubbock Power & Light had not existed.
- FACT:** Every citizen of Lubbock is a stockholder in L.P.&L. and receives dividends in a lower tax rate because of the profits yielded by its operation.



LUBBOCK POWER & LIGHT
10TH & TEXAS 763-9381



ALL AMERICAN REAL ESTATE



Go to the Country: 3-2-2 brick, own well, fruit trees and garden spot. Call us to see this beautiful house ideal for a family.

Electric Garage door openers, like new carpets, drapes 3 bedrooms 2 full baths. Very nice. See to appreciate. Call Us.

GO WITH THE ALL AMERICANS

Gee, Janie, Walter, Belva, Cesario

Janie Garza

"Sea Dueño De La Casa De Su Sueño"

Gonzalo Garza

Comercial
Residencial

763-5666

3432 Ave. H

BASKETBALL

In NBA action this week Phoenix beat Portland 107-103 and Denver ousted Los Angeles 110-105. Walter Davis hit a basket with seconds remaining to insure the victory for Phoenix. Top scores for the Suns were Paul Westphal and Walter Davis with 28 and 25 points respectively. Phoenix leads by one game in the best of three game series. Dan Issel scored a season high 30 points and David Thompson added 27 to outplay formidable center Kareem Abdul Jabbar to gain a victory over the Lakers. The Nuggets lead the series by one game is the last of three. Other playoff games will feature the Rockets from Houston hosting the Hawks from Atlanta and the 76er's led by Julius Ervin going against the New Jersey Nets.

GOLF

The Pan American Golf Association will hold its monthly tournament on April 22nd. The tournament will be a member-guest partnership. The entry fee will be \$10 per person with trophies awarded to winners in each flight. This will be the last open tournament and the general public is invited to participate, as it will be the last effort for a membership drive this year.

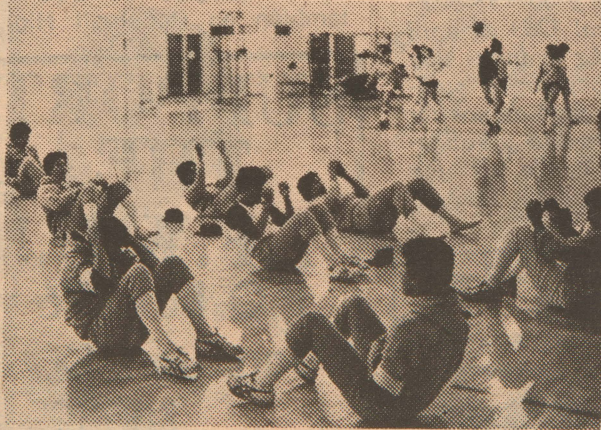
The Pan American Golf Association is now composed of 85 members strong and willing to accept new members to come and share in the club's activities. Registration deadline for the tournament will be at 6 p.m. on Friday, April 20. Interested persons should call Tournament Director Bert Boneta at 747-9189 or 744-0221 for more information.

TRACK

Thompson Junior High will vie in a track meet this week at Wilson Jr. High. Top cindermen for Thompson be in the 8th grade division will be Cesario Munoz who has a season best in the high jump at 5'4". Bobby Trimbel will also be a contender with times of 57.1 seconds in the 440 yd. dash and 25.4 seconds in the 220 yd. dash. Coaches John Ysasaga and Larry Schovajsa stated that their tracksters were in top shape and were looking forward to the city meet in three weeks. In the 9th grade division Ray Vasquez with a time of 5:13:0 in the mile run and Robert Rios with a time of 2:14:0 in the half-mile run are in the top ten in their respective events.



En esta foto los miembros de equipo de Track de la escuela Thompson Junior High. Ellos se enfrentan con la escuela Wilson la proxima semana. El equipo tambien tiene bastantes miembros sobresalientes y se espera que tengan buen exito en esta temporada de Track.



En esta foto miembros de el equipo de Baseball de la Escuela Lubbock, High. Lubbock High se enfrentan con la escuela secundaria de Plainview. El nuevo equipo de Lubbock High es uno de los mas existosos de todo Lubbock.

No
"Mistéye"
Niuno.
Suscríbase!

\$10.00 POR AÑO



EL EDITOR

Llame Hoy!! 763-3841

Escribanos
1638 Main
Lubbock, TX

COMENTARIO (de la Pa. 2)

do a estas violencias el movimiento obrero mas o menos por 1917-1920 logro ganar buenas victorias con los patrones y ventajas del gobierno federal. En 1973 el Congreso creo el Departamento del Trabajo (Labor Department (Labor Department) asi otorgando el privilegio de representación al obrero en el gabinete, la agencia mas alta de la rama ejecutiva del gobierno federal. En 1914, "El Clayton Act" fue otra victoria que restringia el uso de mandatos judiciales (injunctions) que favorician al patron protegiendolo de actividades laborales durante las huelgas. En 1916 los trabajadores del ferrocarril fueron favorecidos con el Adamson Eight Hour Act, que aunque no abarcaba a otros trabajadores, favorecia su posición para negociar por menos horas de trabajo. Todo esto que sucedio durante estos años dio mas impetus al movimiento y para 1920 habia un total de 5,100,000 trabajadores que pertenecian al Union y el 80 por ciento de estos pertenecian a la A.F. of L.

Seguiremos en el proximo numero

Ojalá que les parezca interesante esta condensación historica del movimiento laboral de este pais y que les parece si hacemos algunos observaciones para terminar.

Como se puede ver a lo largo de la historia de organizaciones obrera, los trabajadores que viven de sueldo han tenido que luchar, sacrificar y sufrir para poder lograr los beneficios de que hoy gozan muchos trabajadores. Parece que nada se ha podido lograr usando medios de negociación colectiva sin ir estas acompañadas de actos violentos y huelgas. Podríamos poner como ejemplo lo que estatuscuediendo con Cesar Chavez y la lechuga en California, los Teamsters en todo el pais y los trabajadores del Local 1253 de aqui de Lubbock. Le pedimos que si Ud. es trabajador de sueldo haga algo para demostrar su apoyo, respaldo y solidaridad a la huelga de los Trabajadores Locales 1253.

Pest Control

Ay te huacho,
sucaracho!"

763-3841

LUBBOCK CHRISTIAN COLLEGE

5601 WEST 19TH STREET LUBBOCK, TEXAS 79407 TELEPHONE 806 792-3221



ALBA AL EXITO, el club de español de Lubbock - Christian College, ha gozado de varias actividades a pesar del hecho que se organizó algo tarde en el semestre. El grupo comenzó con una comida Filipina en la casa del doctor Jim Baker, director del club. El cocinero fue Law Domasig, vice-presidente del club, de Chula Vista, California.

El club presentó dos comedias Españolas en un acto en el campus de LCC y también en Roosevelt High

School por la invitación de la Señora Francisco Gonzales, maestra de español de esa escuela secundaria.

El club jugó dos partidos de softball el primero de abril con UMAS club de estudiantes mexicoamericanos de Texas Tech. Aunque perdieron los dos partidos, gozaron una tarde muy alegre dos grupos estudiantiles.

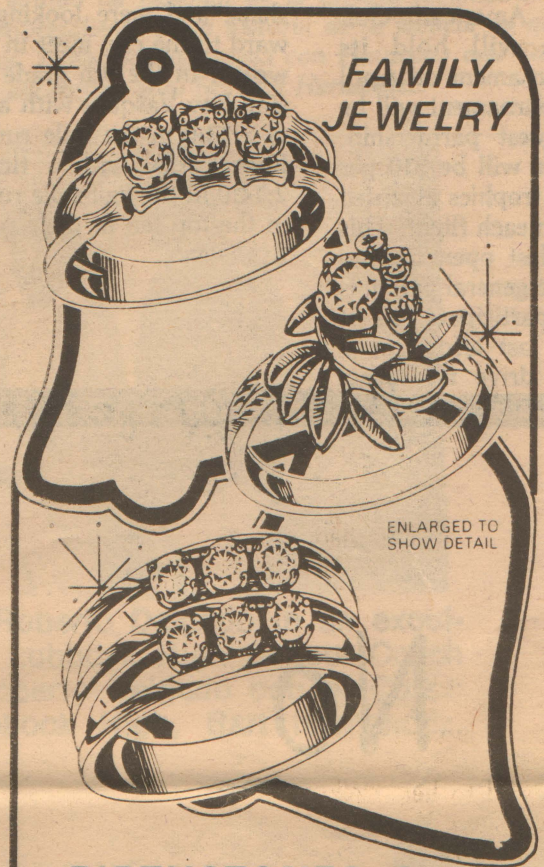
La última actividad del semestre será una barbacoa que tomará lugar el Domingo 22 de abril, en el parque de la Calle Cincuenta y la Avenida Chicago. Los socios están

invitados a traer sus familias para la comida y los juegos después.

Según Frank Rodríguez, presidente del grupo, la meta principal de **ALBA AL EXITO** es el compañerismo entre los miembros y servicios a la comunidad de habla Ispana.

Todo el público está invitado a escuchar el programa del grupo cada Domingo a las cuatro en K L F B con Frank Rodríguez como maestro de ceremonias. El programa presenta noticias del club y de Lubbock Christian College.

**SUPPORT
THE
T.F.W.U.!**
P.O. Box 876
San Juan, TX
78589



BIRTHSTONES for Mothers & Grandmothers

Capture el corazón de su Mama o Abuela con un hermoso anillo de oro blanco o amarillo de 10 o 14 kt. que abraza brillantes piedras de nacimiento. Cada piedra representa un querido para Mamá o Abuelita que ella apresiara por toda la vida!

Tenemos anillos de piedra de nacimiento para todos los gustos y empiesan desde el precio bajo de \$79.00.

Venga y mire estas fabulosas Piedras de Nacimiento — **PALOMAR** en la joyeria.....

Jones Jewelry

Town and Country Shopping Center
4th Street and University

BROWN & BROWN

Attorneys at Law

820 MAIN, LUBBOCK, TEXAS
762-1577, 762-8054, 762-5659

NUESTRA OFICINA DE LEY OFRESE SERVICIOS EN LAS SIGUIENTES AREAS DE LEY:

- **Compensación de Trabajadores**
Workmen's Compensation
- **Lastimada Personal o Muerte Negligente**
Personal Injury and Wrongful Death
- **D.W.I. y Otros Casos Criminales**
D.W.I. and Other Criminal Cases
- **Violaciones de Transito**
Traffic Tickets
- **Divorcios y Adopción**
Divorces and Adoptions
- **Testimonios y Validar Testamentos**
Wills and Probate of Estates

LISTEN TO

COUNTRY 16 ON AM DIAL
KEND
I LOVE YOU LUBBOCK!

LEW DEE

AND

DIANA

6:30 - 9:00 A. M.

TODAY

Friday, April 13, 1979
See the Camaro and meet Lew Dee, Diana, 9 Miss I Love You Lubbock! — Get a KEND Bumper Sticker at Brooks Supermarket Parkway.



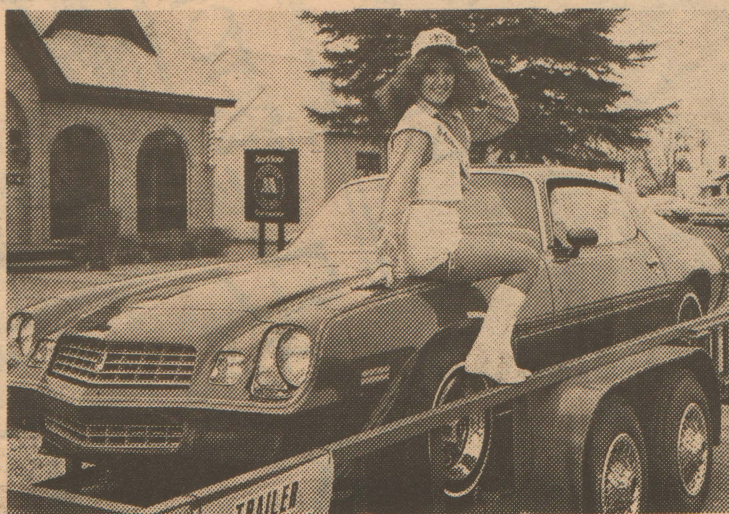
WIN

THIS 1979

K-END

SPECIAL EDITION

**CAMARO!
PLUS**



Stereo System



Color TV

Microwave

Seiko Watches

Men's and Ladies Quartz

To Be Eligible
TODAY

send in the coupon
and get a KEND
Bumper Sticker, at:

SPECIAL EDITION CAMARO
Contest Coupon From

KEND

I Love You Lubbock

WIN A CAMARO!

Courtesy Kelsey-Black Chevrolet, Brownfield, Texas

Name _____ Phone _____

Address _____

City _____ Zip _____

DIAMOND DOLL
1806 Clovis Rd.
RICH'S FRIED CHICKEN
5204 Slide Rd. 1212 Quirt
WEBB AUTO SUPPLY
1602 Ave. F 3312 34th
WEST TEXAS PETERBILT
303 30th
HUB CITY AUTO
410 19th
GRISTY CLEANERS
1709 Ave. Q
EXECUTIVE HOUSE INN
2121 Amarillo Hwy.
KWIK CHANGE OIL
3705 Ave. Q 5429 Brownfield Rd.
2108 4th
LUSKEYS WESTERN STORE
2431 34th

ARA MATADOR
1610 4th
GRAVES HARLEY DAVIDSON
2319 Texas
HALE TRAILER SALES
Idolou Hwy.
LITTLE DISCOUNT STORE
1922 34th
A-1 NURSERY
7500 82nd
BRANDS WESTERN WEAR
4130 34th South Plains Mall
HAM FOOD MARTS
In Lubbock and Area
PHARR TRAILERS
1702 Clovis Rd.
JAY ROGERS CLOTHIERS
2714 50th
PARTS PLACE

Domingo De Resurreccion

Early on the Sunday morning, while it was still dark, Mary of Magdala came to the tomb. She saw that the stone had been moved away from the entrance, and ran to Simon Peter and the other disciple, the one whom Jesus loved. "They have taken the Lord out of his tomb," she cried, "and we do not know where they have laid him." So Peter and the other set out and made their way to the tomb. They were running side by side, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first. He peered in and saw the linen wrappings lying there, but did not enter. Then Simon Peter came up, following him, and he went into the tomb. He saw the linen wrappings lying, and the napkin which had been over his head, not lying with the wrappings but rolled together in a place by itself. Then the disciple who had reached the tomb first went in too, and he saw and believed; until then they had not understood the scriptures, which showed that he must rise from the dead.

So the disciples went home again: but Mary stood at the tomb outside, weeping. As she wept, she peered into the tomb; and she saw two angels in white sitting there, one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had lain. They said to her, "Why are you weeping?" She answered, "They have taken my Lord away, and I do not know where they have laid him." With those words she turned round and saw Jesus standing there, but did not recognize him. Jesus said to her, "Why are you weeping? Who is it you are looking for?" Thinking it was the gardener, she said, "If it is you, sir, who removed him, tell me where you have laid him, and I will take him away." Jesus said, "Mary!" She turned to him and said, "Rabbuni!" (which is Hebrew for 'My Master') Jesus said, "Do not cling to me, for I have not yet ascended to the Father. But go to my brothers, and tell them that I am now ascending to my Father and your Father, my God and your God." Mary of Magdala went to the disciples with her news; "I have seen the Lord!" she said, and gave them his message.

Para Anunciarse en Este Su Periodico, Llame 763-3841.



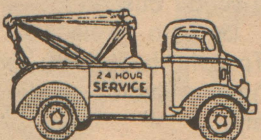
EASTER SUNDAY

En aquel tiempo María la Magdalena, María la de Santiago y Salomé compraron aromas para ir a embalsamar a Jesús. Y muy temprano, el primer día de la semana, al salir el sol, fueron al sepulcro. Y se decían unas a otras: "¿Quién nos correrá la piedra a la entrada del sepulcro?" Al mirar vieron que la piedra estaba corrida, y eso que era muy grande. Entraron en el sepulcro y vieron un joven sentado a la derecha, vestido de blanco. Y se asustaron. El les dijo: "No os asustéis. ¿Buscáis a Jesús el Nazareno, el crucificado? No está aquí. Ha resucitado. Mirad el sitio donde lo pusieron. Ahora id a decir a sus discípulos y a Pedro: 'el va por delante de vosotros a Galilea. Allí lo veréis, como os dijo.'" Salieron corriendo del sepulcro, temblando de espanto. Y no dijeron nada a nadie, del miedo que tenían.

El primer día de la semana, María Magdalena fue al sepulcro al amanecer, cuando aún estaba oscuro, y vio la losa quitada del sepulcro. Echó a correr y fue donde estaba Simón Pedro y el otro discípulo, a quien quería Jesús, y les dijo: "Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto." Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos corrían juntos, pero el otro discípulo corría más que Pedro; se adelantó y llegó primero al sepulcro; y, asomándose, vio las vendas en el suelo: pero no entró. Llegó también Simón Pedro detrás de él y entró en el sepulcro: Vio las vendas en el suelo y el sudario con que le habían cubierto la cabeza, no por el suelo con las vendas, sino enrollado en un sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había cubierto otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro; vio y creyó. Pues hasta entonces no habían entendido la Escritura que él había de resucitar de entre los muertos.

WE BUY BURNED
WRECKED & USED
CARS AT FAIR PRICES

Wrecker Service



ROMAN DIAZ
7 days a week
747 2462
711 30 Th. St.

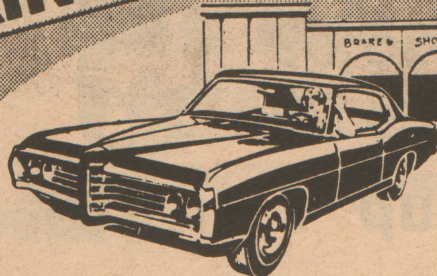
LOPEZ Cabinet Shop

New and Remodeling
of Cabinets & Formica
Tops
Small Concret Jobs
Patios, Drive-ways,
Sidewalks
Ramiro Lopez

617 Broadway
763-8583



BRAKE & WHEEL CENTER



\$9.95

Front End Alignment

\$34.88

- Brake King will install new brake shoes on all four wheels
- Turn Drums
- Pack Wheel Bearing
- Arch Shoes
- Adjust Brakes
- Road Test the Car for Safety

Foreign Cars and cars with disc brakes higher.

43rd and Ave. Q
5606 Slide Road

**Two Great
Specials**

SPECIAL

American Made
Cars Only

Jesse Carrasco
Ruben Palacios

747-4311

TWO LOCATIONS

792-6366



Por El Profesor Edmundo Solares

Señor Profesor:

Yo tengo una experiencia muy personal que quiero contarles. Yo quiero que si me hacen favor, me publiquen esto que voy a decir porque quiero que se den cuenta esas gentes que no crén en estas cosas.

Profesor Solares, yo sé que si hay muchas cosas que uno no sabe, como Ud. dice, ala mejor, yo tambien fuera uno de oseos que no creén en espantos y cosas en otro mundo, pero a mi me pasó y yo lo ví. Por eso es, que yo sé que si hay cosas y pasan cosas que nadie puede entender. El que no creé, es porque no ha visto nada. Y como no han visto nada, no le crén a uno que las vió. Lo juzgan loco o piensan que son mentiras.

No crea Ud. que yo le digo esta Historia porque me quie-

ro ganar el premio que dá EL EDITOR. Le digo esto que yo vi porque es una cosa cierta. Y setrata de uno de mis hijos——el mas chico.

Hace como unos 20 años, vivimos en el estado de Colorado mi familia y yo. En ese tiempo, todavia no se casaban ni uno de mis hijos. Por todos, fuero 4 hijas y 5 hijos——incluyendo a mi hijo menor que se llamaba (o se llama, si todavia acaso está vivo) Santos.

Ese año, como en otros años antes, nos vinimos del Valle a trabajar en el betabél a Colorado. Siempre que llegabamos, la compañía del Betabél nos daba la misma casa. Era una casa bastante grande con una noria en un lado. Cada año sembrabamos un jardín y de allí comíamos la verdura que se daba. □

Ese año pasó eso. se vino

muy fuerte la nieve. Andabamos ya en el tapéo de betabél y nos faltaba muy poco para acabar la tierra que nos tocaba trabajar. Pero en eso se vino la nieve,

¡Allí donde terminaron sus huellas, estaba la tina tirada en la nieve! No habia otras huellas aparte de las de él. Nadie podía habersele acercado para llevarse, sin dejar huellas en la nieve. ¿Se lo llevaria algun animal? tendria que haber podido volár.

y tuvimos que quedarnos unos dias mas hasta que se compusiera el tiempo. No podimos irnos para El Valle hasta que acabaramos.

Como no podia trabajar nadie, todo lo que haciamos era visitarnos unos a los otros entre las demas familias que habia trabajando a los alderredores.

Esa noche, nos fueron a visitar dos familias. Como dije antes, la casa de nosotros era bastante grande y todos estaban muy agusto platicando y despidiendos uno al otro, porque ya entre pocos dias, nos ibamos de vuelta a Texas. Las mujeres, se habian juntado en la cocina a platicar y tomar café. Los hombres estaban en la sala. Algunos platicando y otros jugando (malta platicada) barajas.

Mi esposa salió de la cocina y me dijo que le fuera a traer una tina de agua a la noria. Ya me iba a levantar

de la mesa donde estaba jugando baraja, cuando mi hijo Santos, me dijo que lo dejara ir a él por el agua. Sabiendo como les gusta a los niños andar en la nieve,

lo deje ir. Cuando salia la puerta, vi que staba cayendo mas fuerte la nieve y le dije a Santos que no se entretuviera jugando y que se viniera pronto con la tina de agua para que no se mojara. "esta bueno, papá" me contestó.

Pero yo lo vi que iba muy entretenido paso a paso y viendo como se le sumian los pies entre la nieve con cada paso que daba. Ya vé como son las criaturas a esa edad. No le dije nada, pero pensé que se iba a llevar buen rato para volver con la tina de agua. Como quiera, no habia apuro. La noria no estaba muy lejos de la casa y

Cuando oí gritar a mi hijo. "¡Papá! —— ¡Papá!—— ¡Me llévan, papá!" al mismo tiempo se oyó un ruido, como unas alas de algún pajarito muy grande, o varios pajaritos grandes.

no habia peligro de caerse para adentro porque estaba muy alta.

Todos estabamos de buen humor esa noche. Tal ves por eso deje salir a mi hijo,

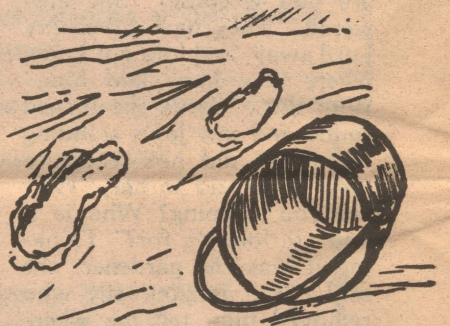
aunque sabia que iba a lograr esa salida de traer agua para jugar entre la nieve.

Apenas me volví a sentár en la mesa, cuando oí gritar a mi hijo. "¡me llévan, papá!" al mismo tiempo se oyó un ruido, como unas alas de algún pajarito muy grande, o varios pajaritos grandes. Sali pronto a vér que le pasaba a mi hijo. Cuando llegué a la puerta y ví a la noria, no miré señas de nada. Voltié y les dije a las mujeres que no salieran. No sabia lo que podria andar allí.

Unos de los hombres rodearon la casa, buscando a mi hijo y otros lo buscaban arriba del techo, pero no lo hallamos. Le gritabamos por su nombre, pero no contestaba.

Me fui a buscarlo a la noria pero no habia señas que hubiera llegado hasta ahí. Las huellas de mi hijo, se veian muy bien sobre la nieve y no alcanzó a llegar

hasta la noria. ¡Allí donde terminaron sus huellas, estaba la tina tirada en la nieve! No habia otras huellas aparte de las de él. Nadie podía habersele acercado para llevarse, sin dejar huellas en la nieve. ¿Se lo llevaria algun animal? Tendria que haber podido volár.



Al dia siguiente, vinieron muchos policias a la casa. Uno de ellos se metio a la noria, pero no halló nada. Ellos tambien dijeron lo que ya todos nosotros sabiamos: Si hubiera venido alguien o algo, hubieran huellas. A parte de las pisadas que nosotros dejamos alderredor de la casa y la noria, mas alla no habia nada. Estaba el suelo parejito de nieve y si un ratón hubiera andado allí, ¡hubiera dejado rastros!

Dijeron los agentes de la policia cuando les dijimos de el ruido que oyimos, que era imposible que una aguilá o algo parecido pudo haberselo llevado. Ademas, en esa región no habia aguilas. Además mi hijo estaba muy pesado.

Buscamos a mi hijo por mucho tiempo. Como a los 10 años despues, recibí una carta del Departamento de Policia de Colorado. Me decian que no lo hallaban todavia——lo habian declarado muerto en sus archivos. Pero dijeron que lo iban a seguir buscando.

De esto ya hace 20 años. Todavía, hasta esta fecha, no hemos sabido nada de mi hijo.

Sabrá dios si mi hijito Santos estará vivo, o estara muerto. Ni la ley, sabe que puede haber pasado.

Todo esto que pasó, esta archivado con la autoridad. Hasta la fecha, no se sabe que fué ese ruido que todos oyimos esa noche. Por eso digo, no se si mi hijo vive o esta muerto.

Este caso, puede ser otro más que [como Ud. dice] se oculta "Tras la Cortina".

Pinkie's



, Inc.

Mini Marts

EASTER SPECIALS



Fried Chicken

9 Piece Box \$3.69

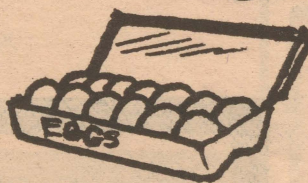
14 Piece Bucket \$5.69

18 Piece Bucket \$6.99

Coca Cola or 7 up 2 ltr. .99¢



Fresh Grade A Large Eggs Only .79¢



Ice
Ice Chests
Charcoal & Lighter Fluid
Picnic Jugs
Paper Towels
Picnic Plates
Plastic Knives & Forks

Ruffles

Now Only .69¢

Reg. .89¢



Reg. .69¢

Fantastix

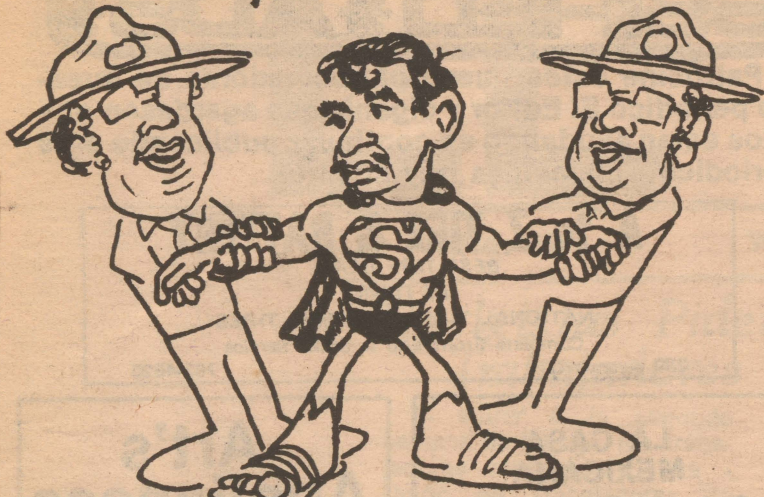
Now Only .49¢

Busque nuestros especiales de Fin de Semana de cerveza

West Texas No. 1 Wine Merchant

El Editor April 13, 1979

Is Superman Undocumented?



The United States is swept away by the legendary Superman.

In the North American sectors a revival for this superhero has emerged. The new trend for superman has been provoked by the movie which is currently being shown with great success throughout the country. However, it is with no small concern that we ask the U.S. public to stop and reflect for a moment the fact that the hero is the most obvious example, clear cut example, of the undocumented worker, or as some would say, the illegal alien.

Although Superman is Anglo-Saxon in appearance, dark haired and blue-eyed, it seems apparent that on Krypton, his home planet, Black and Brown skinned people do not exist. The fact remains that Superman entered the U.S. illegally.

Officials at both the Department of Immigration and the Census Bureau show no record of a man called Clark

Kent.

He could not have come to this country under refugee status because he did not arrive from a communist country or the Middle East. Neither does he fall under the classification of a Latin American political exile. The most accurate description of the man would be the classical wet-back, "mojado" or a third world infiltrator.

Having never registered for military service, Superman could not be called upon to serve in Korea and Vietnam.

Clark Kent does not have a permit to work in the U.S. Therefore, his work as a reporter for the "Daily Planet" is illegal. He is displacing a position which rightfully should be held by an honest, law abiding, qualified, U.S. citizen.

Moreover, his unlicensed detective work capturing criminals can be construed as illegal. He violated international borders without even a U.S. passport.

By using the false name Clark Kent, he is violating civil procedures and law. He should have made notarized request for name change. Hiding one's true identity is

a misdemeanor punishable by law.

Moreover, no record exists that Superman has paid taxes in spite of receiving a good salary and possible bribes by high officials with whom he is connected.

On the other hand, it is well known that his dog Krypto is not even vaccinated.

What has caused most fury among racists is that the defender of justice, truth, and the American way of life is a minority member. He is a member of the criticized, and down-graded "ideological invasion."

What would have happened to Superman had he fallen into the hands of the border patrol? Would his future have been limited to picking lettuce on a Texan ranch?

One concern the U.S. public should ponder is what would have resulted if our beloved Superman would have been deported to Mexico, or forced to work on the side of Mexicans who strike.

Then, Mexico would have Superman . . . and THE OIL.

El Editor
1638 Main
Lubbock, Texas 79401

Cut Out This Valuable Cupon

Sun. - Thurs
11 a.m. to 10 p.m.

Open Fri.-Sat.
11 a.m. to 12 p.m.

Going to the Lake Or A Picnic

Call 765-8164 for faster service

4th and Ave. U



Pickup complete fixins for 5 people

\$10.95
Catfish

• Fries
• Cole Slaw
• Hot Puffs

**PICNIC
SPECIAL**

\$5.89
Chicken

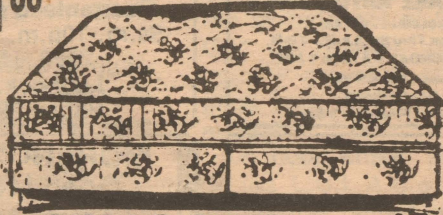
French Fries
Cole Slaw
Hotpuffs & Gravy

Special Good Saturday and Sunday Only

8 Pc. Living Room
GROUP
\$599⁰⁰

Sofa, Loveseat
& Chair, Ottoman
\$499⁰⁰

Early American
Sofa **\$291⁰⁰**
& Chair



**KINGSIZE and
enjoy luxury restfulness
EXTRA SPECIAL!**

FURNITURE DISCOUNT
1801 Broadway

Quality Furniture
For Less
3 PCS. ONLY
\$175⁰⁰
5 yr. guarantee



Only at 1801 Broadway

Sears

Where America Shops
Equal Opportunity Employer, M/F

Part-time Openings

CASHIERS TELEPHONE SALES JANITORIAL WORK

Apply in person:
Personnel Dept.
Monday 11-5
Wed., Thurs., Fri. 2-5

Good pay. Excellent
company benefits.

SOUTH PLAINS MALE

Texas Tech University Texas Tech University School of Medicine

Personnel Office
EMPLOYMENT OPPORTUNITIES
Applications Should Be Directed To The
PERSONNEL OFFICE, ROOM 135, DRANE HALL, CAMPUS

Executive Director of Business and Finance	\$ Open	Six to eight years of progressively responsible administrative experience, a minimum of two years of which must be in health care financial administration. It is preferable that experience include major responsibilities in a large health professional teaching institution. A Bachelor's degree is required; Master's level preferred in Business Administration or related field.
Associate Director Personnel	\$ Open	Bachelor's degree in a field related to personnel administration, a Master's degree preferred; and five years of progressively responsible personnel administration experience, with preference given to experience in the health care field.
Associate Director for Technical Processing	\$ Open	Master's degree in Library Science. Eight years experience in acquisition or cataloging. Five years as chairperson.
Programmer-Analyst	\$ Open	Several years of experience in the maintenance and modification of OS or SVS system.
Social Worker	\$ Open	Master's degree in social work.
Head Resident	\$ Open	Bachelor's degree and working knowledge of Residence Halls, preferably through prior living or working experience in a dormitory.
Staff Nurse	\$ 995 per month	Texas License. Two years of experience.
Administrative Assistant I	\$ 685 per month	Typing 60-65 wpm. Six years of progressive responsible clerical and office experience.
Secretary III	\$ 640 per month	Typing 60-65 wpm. Four years experience.
Secretary II	\$ 577 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience.
Secretary II (Temporary)	\$ 577 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience.
Secretary II (Part Time)	\$ 288 per month	Typing 55-60 wpm. Two years of experience.
Secretary I	\$ 539 per month	Typing 50-55 wpm. One year experience.
Clerk Typist II	\$ 539 per month	Typing 55-60 wpm. Two years experience
Clerk Typist I	\$ 503 per month	Typing 50-55 wpm.
Clerical Specialist IV	\$ 685 per month	Typing 60-65 wpm. Five years of progressive responsible and related clerical experience.
Clerical Specialist II	\$ 577 per month	Typing 50-55 wpm. Two years experience including bookkeeping and posting machine.
Patient Accounts Representative	\$ 618 per month	Typing 40-45 wpm. Four years experience.
Accounting Clerk II (Part Time)	\$ 288 per month	Typing 40-45 wpm. Two years of bookkeeping experience.
Cashier II	\$ 539 per month	Typing 40-45 wpm. Two years of cashier and bookkeeping experience.
Key Punch Operator I	\$ 539 per month	One year of key punch experience.
Key Punch Operator I (Part Time)	\$ 269 per month	One year of key punch experience.
Technician II	\$ 767 per month	Bachelor's degree in animal nutrition with one year of experience or a Master's degree in animal nutrition in lieu of one year of experience.
Drafting Technician I	\$ 662 per month	One year of drafting experience.
Electronics Technician II (Part Time)	\$ 379 per month	Education or experience in analog electronics. Some computer programming experience preferred.
Laboratory Assistant (Part Time)	\$ 247 per month.	High School graduation. Knowledge of basic laboratory methods.
Utility Plant Operator	\$1,029 per month	Three years of experience in the operation and maintenance of a large scale heating and air conditioning plant.
Plumber	\$ 812 per month	Two years experience as a plumber.
Painter	\$ 759 per month	Two years of experience as a painter.
Social Worker Associate	\$ Open	Bachelor's degree in social work or social welfare.

THE PERSONNEL OFFICE IS OPEN

From 8:00 a.m. until 5:00 p.m.,

Monday through Friday

"TEXAS TECH OFFERS EQUAL
EMPLOYMENT OPPORTUNITIES
THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"



El Editor, pone al servicio de sus lectores un consultorio personal con el Dr. Cariño, al cual podran acudir por medio de correspondencia postal y sin costo alguno, quienes así lo deseen. Si tiene Ud. algun problema personal o doméstico y no encuentra la solución, envíe una carta a 1638 Main, Lubbock, Texas 79401, y su contestación sera publicada en este periodico. sin revelar su identidad.

Dear Dr. Cariño,

Excuse me for writing again, if I say anything in this letter, you don't like and refuse to print it, I'll understand. I never meant to make anyone think I was Miss know-it-all. The main point I was trying to make was that I'm tired of hearing women get hurt, because some men take advantage of the. Too often we let our hearts over rule our thoughts. But we are never to old to learn something new. If you do remember the letter about a husband being embarrassed to be seen in a public dance with his wife; that was me, I wrote it. So you see, I'm not Mis Hot Shot after all. I need a friend to. I've still alot to learn out of life to be a real women and learn how to handle life and men too. Especially my own. But one thing for sure I've learned is, how to roll with the punches.

—Mis understood—

Dear Misunderstood:

Please allow me to apologize on behalf of our reader who unknowingly offended your feelings. However, keep your chin up.

Let your personality be your armor against rudeness.

(De la Primera Pagina)

relaciones Mexicoamericanas.

"Todavía no sabemos que embajador será el que co-ordinará todas los asuntos entre México y Los Estados Unidos del Norte".

Una mujer, asistente del antes Rep. Bob Krueger y quien se creia ser la mas posible de ocupar el puesto de Lucey, si este hubiera salido de él, dijo que el Depto. del Edo. no habia dicho nada, si acaso Krueger seria considerado para el nuevo puesto de Co-ordinador de relaciones entre México y Estados Unidos del Norte.

Kruger, quien perdio eleccion contra el Sen. John Tower, afirmo la semana pasada que le habia pedido esa posición al Pres. Carter - cuando este estaba de visita en Dallas.

Dos Chicanos— Esteban Torres, de UNESCO y Abelardo Valdez, oficial de AID con el Depto. de Edo., habian sido mencionados - como candidatos para el puesto, era Jack Kubisch, el Ex-embajador a Grecia y - quien mas tarde ocupó el puesto de Asistente al Secretario de Estado en los mediados 70's.

JOB OPPORTUNITIES

Psychiatrists	\$Open
Psychologist/Social Worker	\$1259.00
Caseworker III (MSW)	\$1179.00
Adm. Tech III	\$1034.00
Secretary I	\$ 571.00
Clerk II	\$ 571.00
Houseparent I (p/T)	\$ 325.50

For Additional Information, Contact
PERSONNEL DEPARTMENT

Lubbock Regional MHMR Center

1210 Texas Ave.

Lubbock, TX. 79401

An EEO/AA Employer

NOTICES

COMMUNITY SERVICES OF THE CITY OF LUBBOCK

Contact Us For Assistance
in:

- Applying for food Stamps or AFDC.
- Home weatherization and insulation.
- Transportation of elderly and handicapped.
- Obtaining information about available help in Lubbock.

We have three offices:

Central, 820 Texas Avenue.
Arnett Benson, 2407 1st. St.
East, 1532 E. 19th Street.
All Numbers 762-8411

HEALTH SCIENCES CENTER HOSPITAL

For more information
regarding employment
opportunities at Health
Science Center Hospital
Call 743-3352



Equal Opportunity Employer

TEXAS TECH UNIVERSITY

For information regard-
ing employment oppor-
tunities at Texas Tech
University, call 742-2211.

"EQUAL EMPLOYMENT
OPPORTUNITY
THROUGH
AFFIRMATIVE ACTION"

NEEDED!! FOSTER HOMES FOR INFANTS

Contact:
FOSTER HOME
WORKER

Department of
Human Resources
762-8922

CLASSIFIED ADS

Patrocine estos nuevo patrocinadores de nuestro periodico El Editor y diganle que agardenen que ellos estan ayudando en continuar publicando este periodico. Llamenles hoy mismo!

A to Z TIRE & BATTERY

BEST TIRE DEAL
IN TOWN

NATIONAL TIRES - SUMMIT TIRES

Complete Front End & Brake Service

230 Avenue Q

763-4625

LA CASA MEXICANA

Oraciones, Reliquias, Estampas
Religiosas y Santos de Bulto

ANITA BERLANGA
LUBBOCK, TEXAS

1206 AVENUE F

PHONE 762-9021

Art's Appliances

Appliance Repair
Sales and Service
Call Today

746-6947

SEPEDA BUILDERS

RESIDENTIAL
COMMERCIAL
CONSTRUCTION
Bus. 763-6551

3436 Ave H

ALCORTE AUTOMOTIVE

• Brakes • Engine

747-7851

902 Ave. A

Pete Alcorde

Lo mejor en Caros nuevos
o usados y Jeep.
PREGUNTE POR
RICKY RODRIQUEZ
SALES REPRESENTATIVE
CAPROCK AMC/JEEP, INC.

6 days a week
Corner 19th & Texas

747-3567

AMISTAD FRIENDSHIP CAFE

MEXICAN FOODS

OPEN: 8:00 AM - 3:00 PM
CLOSED: SATURDAY & SUN
2005 14TH ST. ON AVE. T

La BODEGA

Imports From Mexico
611 Broadway
LUBBOCK, TEXAS 79401

R & A BODY WORKS

1312 GRINNELL

PHONE 762-3921

FREE ESTIMATES

INSURANCE CLAIMS



RICHARD SEGURA
ANDREW MENDEZ

Solis Bros.

Automotive Care
765-5155

302 N. UNIVERSITY

EL DR. GARCIA
Carborator Specialist

763-4511

2609 CLOVIS HWY

CANYON LAKE AUTO SUPPLY

WHOLESALE - RETAIL

Open Mon Thru Sat 8 A.M. - 7 P.M.

Open SUNDAY 9 A.M. to 6 P.M.

Open 7 Days A Week

ALSO FEATURING

A Complete Automotive Repair



BILLY'S BAND AID
MUSIC STORES
"Everything for musicians
& the best deals around"

2106 AVENUE Q

806/762-2258

LUBBOCK, TEXAS 79411

LOPEZ Longhorn

MEAT MARKET

747-2329

OPEN 7 DAYS A WEEK

Nuevo Local

5011 Ave. H

ANDY'S PLUMBING & HEATING

Fast professional

-service on any-

-drainage problem

"It's handy to call Andy"

762-3468

SISTER SOPHIA

Spiritista y Curandera

I have God Gifted po-

wers to heal by prayer.

All your problems of Life

no matter what they are.

Guaranteed to Help You

9a.m.-10p.m. 7 days a wk

2263 1st St.

Lubbock, Texas

Phone 799-9124

MORENO'S CAFE

Open Mon.-Sat.

7 a.m. to 7 p.m.

Sun. 7a.m.-5p.m.

Closed Thursday

Caldo y Menudo

Daily

Corner Broadway

and Ave. F

Motorcraft

MONROE

CHAMPION

DUPONT

AC

GILBERT A. FLORES, Owner

DANNY ALEMAN

747-4676

Gilbert's
AUTO SUPPLY

708 4th St.

Lubbock, Texas

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -

GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS -
AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

OPEN

MON - FRI 8 - 9
SAT 8 - 6 SUN 10 - 6